

## VISITOR VISA PARTNERSHIP 访问签证配偶类别

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

新西兰移民局有权利在审理申请过程中要求申请人递交补充材料，并保留申请人递交的信息及材料。

If you provide false or misleading information your application may be declined.

如您在申请中提供虚假或误导性信息，申请将可能被拒签。

All clients aged 17 or over must complete the supplementary form.

所有 17 岁以上的申请人须完整填写补充申请表。

***You do not have to provide original documents when you lodge your application, but if you choose to, please provide a copy along with the original.***

在递交申请时可以不提供申请材料的原件。如果您选择提供原件，请同时提供原件和复印件。

FORM AND FEE 表格、申请费用	Applicant check 申请人打勾	VAC check 签证申请中心打勾	INZ check 新西兰移民局打勾
Application Form 申请表: <a href="#">Visitor visa application form - INZ 1017 PDF</a>			
Supplementary Form for Chinese Visitors, Students and Workers <a href="#">Supplementary Form for Chinese Visitors, Students and Workers - INZ 1027 PDF</a> (CHINESE NATIONALS ONLY) 补充申请表，适用于中国公民访问、学生及工作申请 (INZ1027) (仅适用于中国公民)			
Application fee More information about fees can be found on the <a href="#">office and fees calculator</a> . 申请费。更多申请费用信息，请参阅 <a href="#">office and fees calculator</a>			
PERSONAL DOCUMENTS 个人信息材料			
A current Passport (original) 有效护照 (原件)			
2 recent passport sized photos of passport quality 申请人近期护照照片 2 张			
Household registration book (Hukou) (CHINESE NATIONALS ONLY) Copy of Hong Kong /Macau identity card(HK AND MACAU RESIDENTS ONLY) 申请人户口簿(仅适用于中国公民)，香港/澳门身份证复印件 (仅适用于香港和澳门居民)			
FINANCIAL DOCUMENTS 财务状况的材料			
Evidence of your ability to fund your stay in New Zealand, and your outward travel from New Zealand such as: 须提供财力证明，表明有能力负担新西兰访问期间的费用，例如： • A completed <a href="#">Sponsorship Form for Temporary Entry (INZ 1025)</a> ; or 一份完整填写的新西兰访问签证担保表；或			

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Credit card statements and limits 信用卡对帐单，显示信用额度</li> <li>• Other evidence of funds or assets 其他资金证明或固定资产</li> </ul>			
<b>CHARACTER REQUIREMENTS 品行要求</b>			
<p>If you are coming to New Zealand for <b>24 months or longer</b> you must provide notarised police certificates and a photocopy of the original police clearance certificate letter issued by the local Public Security Bureau or Vice Squad , less than 6 months old at the time of lodgement, as evidence of your good character. See <a href="#">how to obtain a Police Certificate</a> for information on what to do</p> <p>如计划在新西兰逗留时间为 24 个月或以上，须提供无刑事犯罪公证书及由当地派出所或刑侦大队出具的未受刑事处分证明信复印件。其出具的日期距提交申请之日应该少于 6 个月。更多信息请参阅 <a href="#">how to obtain a Police Certificate</a> （如何获取无刑事犯罪证明）。</p>			
<b>MEDICAL REQUIREMENTS 健康要求</b>			
<p>If you intend to be in New Zealand for <b>more than six months but less than one year</b>, you must provide a completed <a href="#">Temporary Entry X-ray Certificate (INZ 1096) PDF</a>.</p> <p>如计划在新西兰逗留时间超过 6 个月但少于 12 个月，须递交短期入境签证胸部 X 光表 <a href="#">Temporary Entry X-ray Certificate (INZ 1096) PDF</a>。</p> <p>If you intend to be in New Zealand for <b>more than one year</b>, you must provide a completed <a href="#">Medical and X-ray Certificate</a>.</p> <p>如计划在新西兰逗留时间超过 12 个月，须递交体格检查与胸部 X 光表 <a href="#">Medical and X-ray Certificate</a>。</p> <p>Note: All medical certificates must be completed by an INZ appointed panel doctor: 备注：所有体检须由新西兰移民局指定医院完成，请参阅： <a href="http://www.immigration.govt.nz/paneldoctors">www.immigration.govt.nz/paneldoctors</a></p>			
<b>Supporting Documents 配偶类别签证须递交的其他材料</b>			
<p><a href="#">Form for partners supporting partnership-based temporary entry applications - INZ 1146 PDF</a> 配偶类别短期申请支持表</p> <p>Written statement from the partner confirming he/she will be in New Zealand for the same period of time as the applicant applies for. 配偶的书面声明：保证申请人在新西兰逗留期间他/她将全程陪同。</p>			
<p>Evidence that the relationship is genuine and stable which could include: 证明关系真实稳定的材料，例如：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Marriage Certificate 结婚证</li> <li>• Birth Certificates of any children 子女出生证</li> <li>• Joint bank account information 联名银行帐户信息</li> <li>• Joint asset 联名资产</li> <li>• Tenancy agreement or mortgage documentation 租房协议或抵押贷款文件</li> </ul>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correspondence addressed to both principal applicant and partner at the same address. 分别寄送给申请人及配偶的信件投递至同样的地址</li> <li>• Photographs 照片</li> <li>• If a couple has been living separately for any period during their partnership, they should provide evidence of the length of the periods of separation, the reasons for them, and how their relationship was maintained 如申请人未与配偶共同居住，需提供未共同居住的时间、原因及在此期间双方保持联系的证明</li> </ul>			
--	--	--	--

**Declaration by Applicant/申请人声明：**

I confirm that I have only supplied the documents listed above & I acknowledge that failure to submit all necessary documents may result in my application being refused or may result in a delay in the processing of my application, if further documents need to be requested by INZ.

我确认我只提交了以上清单中列出的文件材料，并且我知道如果我没有提交所有所需材料而致使新西兰移民局要求我进一步提交其他材料时，可能会导致我的申请被拒签或导致我的申请被延迟受理。

**I have chosen to proceed with the application.**

我选择继续申请。

**Date/日期：**

Name of Applicant 申请人姓名	Passport No. 护照号码	Signature 签字

**Signature of the Processing Officer:**

材料审核员签字：